

Резолюция ICC-ASP/9/Res.5

Принята консенсусом на 5-м пленарном заседании 10 декабря 2010 года

ICC-ASP/9/Res.5 Независимый механизм надзора

Ассамблея государств-участников,

ссылаясь на Римский статут Международного уголовного суда, и в частности пункты 2 b) и 4 статьи 112 Римского статута,

ссылаясь на свою резолюцию ICC-ASP/8/Res.1 о создании Независимого механизма надзора¹,

приветствуя доклад Бюро о Независимом механизме надзора²,

приветствуя назначение временного руководителя Независимого механизма надзора,

приветствуя решение Бюро о назначении Отборочной комиссии для проведения процедуры найма руководителя Независимого механизма надзора³,

- постановляет*, что до принятия решения об обеспечении функций инспекции и оценки Независимого механизма надзора этот механизм выполняет только свою расследовательскую функцию и состоит из двух членов персонала, т.е. одного члена персонала, который будет возглавлять подразделение на уровне С-4, и еще одного члена персонала на уровне С-2. Если Ассамблея решит обеспечить выполнение функций инспекции и оценки Независимого механизма надзора, она также пересмотрит, если это будет сочтено необходимым, укомплектование персоналом и должность руководителя и других членов персонала. Если функции оценки и инспекции не вводятся в действие, штатное расписание и должности для расследовательской функции Независимого механизма надзора могут быть пересмотрены Ассамблеей после того, как этот механизм стал операционным, в течение разумного периода времени в соответствии с установленной процедурой;
- постановляет*, что функция расследования Независимого механизма надзора осуществляется в соответствии с положениями приложения к этой резолюции (оперативный мандат) и что этот оперативный мандат будет постоянно пересматриваться;
- предлагает* временному руководителю, а после назначения – руководителю Независимого механизма надзора, продолжать работать над разработкой функций, нормативных положений, правил, протоколов и процедур функции расследования Независимого механизма надзора и представить их Ассамблее для утверждения на ее следующей сессии;
- предлагает* Суду продолжать работу с временным руководителем, а после назначения – руководителем Независимого механизма надзора, над поправками к существующим правовым документам с целью принятия на следующей сес-

¹ *Официальные отчеты ... восьмая сессия ... 2009 год* (ICC-ASP/8/20), том I, часть II.

² Доклад Бюро о независимом механизме надзора (ICC-ASP/9/31).

³ Решения 15-го заседания Бюро от 19 октября 2010 года: <http://www.icc-cpi.int/Menu/Go?id=98da805c-eebf-42cc-ab97-bfe8a714f4b1&lan=en-GB>.

сии Ассамблеи всех поправок, которые необходимы для полноценного выполнения функции расследования Независимого механизма надзора;

5. *повторяет* свою просьбу, содержащуюся в резолюции ICC-ASP/8/Res.1, о заключении меморандума о взаимопонимании между Судом и Службами внутреннего надзора Организации Объединенных Наций;

6. *приветствует* решение Бюро об организации исследования возможных недостатков в существующих механизмах надзора Суда⁴ в качестве шага вперед в направлении принятия решения об обеспечении функций инспекции и оценки в рамках механизма надзора и в этой связи заявляет о своем намерении рассмотреть его выводы также в контексте обсуждения общей структуры управления Судом, в том числе в контексте исследовательской группы по управлению;

7. *постановляет далее*, что Бюро подготовит доклад об обеспечении выполнения расследовательской функции Независимого механизма надзора, включая вопросы укомплектования персоналом, и осуществлении функций инспекции и оценки в рамках механизма надзора, включая круг ведения, вопросы укомплектования персоналом и соответствующие финансовые последствия, с целью решения о его принятии на следующей сессии Ассамблеи;

8. *постановляет* делегировать Бюро полномочия решать вопрос, если возникнет такая необходимость, о консультировании со Службами внутреннего надзора Организации Объединенных Наций, должным образом учитывая меморандум о взаимопонимании, который будет заключен Судом, о целесообразности продления мандата временного руководителя Независимого механизма надзора после того, как будут приняты во внимание возможные бюджетные последствия этого решения и, если это необходимо, в консультации с Бюджетно-финансовым комитетом.

⁴ См. решения 16-го заседания Бюро от 28 октября 2010 года: <http://www.icc-cpi.int/Menus/Go?id=4caf7ae0-80500-4546-88e3-6ca56e077f09&lan=en-GB>.

Приложение

Оперативный мандат Независимого механизма надзора

На механизм Независимый механизм надзора возлагаются функции, изложенные в резолюции ICC-ASP/8/Res.1¹ Ассамблеи государств-участников, с поправками, внесенными настоящей резолюцией, и с учетом определенных ниже условий, с целью обеспечения эффективного и значимого надзора Международного уголовного суда (далее "Суд").

I. Функция

1. Цель Независимого механизма надзора заключается в обеспечении эффективного и значимого надзора Суда посредством выполнения следующей функции:

Расследования

2. Независимый механизм надзора может получать и расследовать доклады о неправомерном поведении² или серьезном неправомерном поведении, включая возможные незаконные акты судьи, Прокурора, заместителя Прокурора, Секретаря Суда и заместителя Секретаря Суда (далее "избранные должностные лица"), всего персонала, деятельность которого регулируется Положениями о персонале и Финансовыми положениями и правилами Суда (далее "персонал" или "член персонала") и всех подрядчиков и/или консультантов, нанятых Судом и работающих от его имени (далее "подрядчики")³.

3. Все доклады о неправомерном поведении или серьезном неправомерном поведении, включая возможные незаконные акты, совершенные против избранного должностного лица, члена персонала или подрядчика, направляются, в случае их получения Судом, Независимому механизму надзора⁴. Любое лицо,

¹ Решение о создании Независимого механизма надзора, принятое консенсусом на 8-м пленарном заседании 26 ноября 2009 года. См., *Официальные отчеты ... восьмая сессия ... 2009 год* (ICC-ASP/8/20), том I, часть II.

² Неправомерное поведение, также описанное в Правилах о персонале как "неудовлетворительное поведение", которое включает любое действие или бездействие со стороны избранных должностных лиц, членов персонала или подрядчиков в нарушение их обязательств перед Судом согласно Римскому статуту и его имплементирующих документов, Правилам о персонале и Финансовым положениям и правилам, соответствующим административным приказам и контрактным соглашениям, в зависимости от ситуации.

³ Термин "подрядчик" или "консультант" не включает "посредника", который широко определяется в качестве отдельного лица или субъекта, способствующего контакту между Судом и свидетелем, потерпевшим или другим источником информации. Сфера действия Независимого механизма надзора не распространяется поэтому на деятельность "посредника", и любое сообщение о неправомерном поведении, полученное данным механизмом в отношении "посредника", должным образом направляется соответствующему руководителю органа для его информации.

⁴ Независимый механизм надзора должным образом рассматривает все представленные ему сообщения с заявлениями о неправомерном поведении, однако этот механизм сохраняет дискреционные полномочия в отношении решения о том, какие вопросы

представляющее такие доклады, может также решить представить копию Президиуму Суда исключительно для целей информации. Кроме того, члены персонала, представляющие доклад против других членов персонала, могут принять решение, в случае необходимости, представить копию своего доклада Прокурору или Секретарю Суда.

4. Результаты расследований, проведенных Независимым механизмом надзора, сообщаются Президиуму, Секретарю или Прокурору Суда, соответственно, наряду с рекомендациями о рассмотрении возможных дисциплинарных или судебных мер.

5. Независимый механизм надзора не будет расследовать договорные споры или вопросы управления людскими ресурсами, включая выполнение работы, условия найма или жалобы, связанные с персоналом.

6. Независимый механизм надзора не будет расследовать нарушения согласно статье 70 Римского статута.

II. Назначение – руководитель подразделения

7. Все сотрудники Независимого механизма надзора считаются членами персонала Суда. В качестве таковых их назначение, условия найма и стандарты поведения должны соответствовать Правилам о персонале и Финансовым положениям и правилам, а также соответствующим административным приказам Суда. В этой связи, являясь частью Суда, сотрудники Независимого механизма надзора имеют те же самые права, обязанности, привилегии, иммунитеты и льготы, что и все члены персонала, и Секретарь Суда содействует любым административным требованиям.

8. Руководитель Независимого механизма надзора отбирается Бюро Ассамблеи в координации с Судом.

9. Руководитель Независимого механизма надзора может быть отстранен от должности только на законном основании и по решению Бюро Ассамблеи.

10. Оценка работы, выполняемой руководителем Независимого механизма надзора, осуществляется Председателем Ассамблеи.

11. Любые жалобы на действия руководителя Независимого механизма надзора подаются Председателю Ассамблеи, который дает оценку таким жалобам с точки зрения последствий для любого расследования и возможности неправомерного поведения при расследовании, а также любых последствий для выполняемой работы⁵. Председатель Ассамблеи препровождает копию всех подобных

подлежат расследованию. Те вопросы, которые Независимый механизм надзора не собираются расследовать, будут переданы в соответствующий орган для принятия им надлежащих мер.

⁵ Неправомерное поведение при расследовании – это любое существенное отклонение от предписанных норм, процедур или практики при проведении расследования, которое совершается умышленно или в результате неосторожного несоблюдения надлежащей практики. В некоторых случаях неправомерное поведение при расследовании может также представлять собой неудовлетворительное поведение, предусмотренное в Положениях и правилах о персонале Суда, и подобное поведение должным образом рассматривается в рамках существующей дисциплинарной структуры Суда его Секретарем по рекомендации Председателя Ассамблеи государственных участников.

жалоб и доклад о результатах их рассмотрения руководителям органов. Подобные доклады будут рассматриваться в качестве конфиденциальных.

III. Порядок работы

A. Оперативная независимость

12. Независимый механизм надзора пользуется оперативной независимостью под руководством Председателя Ассамблеи.

13. При выполнении своих обязанностей, и в соответствии с пунктом 4 статьи 112 Римского статута, это подразделение уполномочено инициировать на разумной основе и осуществлять любые действия, а также отчитываться о любых действиях, которые оно сочтет необходимыми для выполнения своих обязанностей в отношении проведения расследований без каких-либо препятствий или необходимости получения предварительного разрешения, за исключением случаев, предусмотренных в пунктах 20-25 и изложенных в настоящей резолюции.

14. Независимый механизм надзора может принимать просьбы о его услугах от Президиума, Секретаря или Прокурора Суда, соответственно, и действовать с максимальной быстротой, однако ему не может быть запрещено осуществлять любые действия, входящие в сферу действия его мандата.

15. Персонал Независимого механизма надзора имеют прямой и безотлагательный доступ ко всем избранным должностным лицам, сотрудникам и подрядчикам и пользуются всемерной поддержкой с их стороны. О неоказании подобной поддержки без разумной на то причины должным образом сообщается, и это может привести к дисциплинарным мерам.

16. Кроме того, персонал Независимого механизма надзора имеют доступ ко всем (электронным или иным) записям, досье, документам, книгам и прочим материалам, имуществу и помещениям Суда, и имеет право получать такую информацию и объяснения, которые он считает необходимыми для выполнения своих обязанностей.

17. Невзирая на положения, изложенные в пунктах 14 и 15 выше, в отношении права доступа, предоставленного Независимому механизму надзора, действуют соображения конфиденциальности, предусмотренные Римским статутом в контексте судебного разбирательства, ранее существовавшее обязательство в отношении конфиденциальности перед источником информации или документа, безопасности и охраны свидетелей, потерпевших и третьих сторон, и защиты информации государств-участников о национальной безопасности⁶.

18. Независимый механизм надзора может уведомлять Президиум, Секретаря или Прокурора о получении доклада, который заслуживает проведения расследования неправомерного поведения или серьезного неправомерного поведения, включая возможные незаконные акты, совершенные персоналом и подрядчиками, находящимися в их соответствующем подчинении. Подобное уведомление не включает раскрытие личности источника информации, и подобное уведомление должно рассматриваться в качестве строго конфиденциального. Любое несанкционированное раскрытие этой информации или меры наказания, принятые в отношении любого лица, подозреваемого в представлении доклада, сообщении информации или ином сотрудничестве с Независимым механизмом над-

⁶ Это включает статьи 54, 57, 64, 68, 72 и 93 Римского статута.

зора, представляет собой непропорциональное поведение, за которое могут быть приняты дисциплинарные меры.

19. Несмотря на его оперативную независимость, функции Независимого механизма надзора не затрагивают полномочий Президиума, Секретаря или Прокурора в отношении принятия дисциплинарных мер согласно соответствующим положениям и правилам.

20. Полномочия Независимого механизма надзора на возбуждение дела по собственной инициативе никоим образом не затрагивают полномочия или независимость, предоставленные Римским статутом Президиуму, судьям, Секретарю или Прокурору Суда. В частности, Независимый механизм надзора в полной мере соблюдает понятия судебной и прокурорской независимости, и его деятельность не будет являться вмешательством в эффективное функционирование Суда.

21. В случае возражения со стороны руководителя органа в отношении того, что расследование, начатое Независимым механизмом надзора по его собственной инициативе, подрывает судебную или прокурорскую независимость этого органа⁷, руководитель этого органа уведомляет Независимый механизм надзора и Независимый механизм надзора принимает к сведению эту озабоченность.

22. Если несмотря на эту озабоченность Независимый механизм надзора все же считает, что существует необходимость проведения расследования Независимым механизмом надзора, вопрос о том, следует ли Независимому механизму надзора проводить расследование, определяется третьей стороной, обладающей судебным или прокурорским опытом и назначенной Бюро⁸.

23. В том случае если третья сторона определяет, что проводимое Независимым механизмом надзора расследование не будет подрывать судебную или прокурорскую независимость соответствующего органа, Независимый механизм надзора приступает к такому расследованию.

24. Если, однако, третья сторона определяет, что расследование, проводимое Независимым механизмом надзора, будет подрывать судебную или прокурорскую независимость соответствующего органа, то данный вопрос подлежит изучению руководителем соответствующего органа, который проводит свое собственное расследование по данному вопросу и представляет доклад Независимому механизму надзора. Если Независимый механизм надзора не удовлетворен данным расследованием или его результатом, он может обратиться за консультациями или разъяснениями к руководителю соответствующего органа. Если этот вопрос не решается к удовлетворению Независимого механизма надзора, он может применить свои надзорные полномочия для расследования действий руководителя органа, связанных с неуделением должного внимания конкретным проблемам, которыми занимается Независимый механизм надзора, и довести этот вопрос, в случае необходимости, до сведения Ассамблеи.

25. Если в результате расследования, проведенного Независимым механизмом надзора в отношении руководителя органа выясняется, что расследование действий персонала или подрядчиков, находящихся в его соответствующем подчинении, не было проведено должным образом, то данное дело вновь передается

⁷ Под судебной и прокурорской независимостью понимается независимое исполнение судебных или прокурорских функций.

⁸ Процедурные рамки, включая положения о конфиденциальности, касающиеся выполнения этого пункта, устанавливаются в Оперативном руководстве Независимого механизма надзора.

ся третьей стороне, которая определяет, следует ли Независимому механизму надзора приступить к первоначальному расследованию.

В. Конфиденциальность

26. Независимый механизм надзора может получать от любых лиц доклады о неправомерном поведении или серьезном неправомерном поведении, включая возможные незаконные акты, совершенные избранными должностными лицами, членами персонала и подрядчиками. Эти доклады получают и рассматривают в условиях полной конфиденциальности. Описанные ниже процедуры и соответствующие механизмы предназначены для защиты индивидуальных прав, а также защиты от репрессий за сообщение информации:

а) персонал Независимого механизма надзора отвечают за защиту сообщенных заявлений от случайного, небрежного или несанкционированного раскрытия, а также за обеспечение нераскрытия личности членов персонала и других лиц, которые представили подобные доклады в данное подразделение, за исключением иных положений, предусмотренных в настоящей резолюции;

б) несанкционированное раскрытие упомянутых докладов персоналом Независимого механизма надзора является неправомерным поведением, за которое могут быть приняты дисциплинарные меры;

в) личность члена персонала или иного лица, которое представляет доклад Независимому механизму надзора, может быть раскрыта данным подразделением, когда подобное раскрытие является необходимым для проведения судебного разбирательства, как административного, дисциплинарного или судебного, и только с их согласия. В то же время подобная защита не будет предоставляться, если член персонала или другое лицо раскрывает свою личность третьей стороне, включая Суд, и представляет заведомо фальшивый или намеренно безосновательный доклад в данное подразделение;

г) конфиденциальные доклады о неправомерном поведении или серьезном неправомерном поведении, включая возможные незаконные акты, могут быть использованы в официальных докладах Независимого механизма надзора без прямой или косвенной ссылки на источник или личность соответствующих или затронутых отдельных лиц;

д) против персонала или других лиц не могут быть приняты никакие действия в качестве репрессии за представление доклада, сообщение информации или иное сотрудничество с Независимым механизмом надзора; и

е) дисциплинарное производство начинается и дисциплинарные меры предпринимаются в отношении любого избранного должностного лица или члена персонала, который, как было доказано, мстил члену персонала или иному лицу, которое представило доклад, сообщило информацию или иным образом сотрудничало с Независимым механизмом надзора.

С. Надлежащая процедура

27. При проведении расследований соблюдаются индивидуальные права и все условия найма избранных должностных лиц, членов персонала и подрядчиков, и расследования проводятся со строгим соблюдением справедливости и надлежащей процедуры для всех соответствующих лиц.

28. Независимый механизм надзора проводит предварительные административные расследования по установлению фактов и будет действовать в поддержку существующих дисциплинарных структур Суда.

29. Расследования сообщенного неправомерного поведения и серьезного неправомерного поведения, включая возможные незаконные акты, совершенные подрядчиками, будут проводиться в соответствии с условиями контракта, когда это оговорено, а в противном случае Независимый механизм надзора будет действовать в соответствии со своими собственными установленными процедурами, отражающими признанную наилучшую практику.

30. Направление докладов о неправомерном поведении или серьезном неправомерном поведении, включая возможные незаконные акты, Независимому механизму надзора, когда известно о их фальшивом характере или с умышленным игнорированием их подлинности или фальшивости, является неправомерным поведением, в отношении которого могут быть предприняты дисциплинарные меры.

IV. Судебные действия

31. Если имеются разумные основания полагать, что уголовные акты были совершены избранными должностными лицами, членами персонала или подрядчиками Суда, Независимый механизм надзора направляет результаты расследования Суду. Независимый механизм надзора может рекомендовать Суду препроводить данное дело для возможного уголовного преследования соответствующим национальным властям, таким как власти государства, где был совершен предполагаемый уголовный акт, государство гражданства подозреваемого лица, государство гражданства потерпевшего и, когда это применимо, принимающее государство местопребывания Суда.

32. Независимый механизм надзора может рекомендовать отказать соответствующим избранным должностным лицам Суда в привилегиях и иммунитетах в соответствии с пунктом 5 статьи 48 Римского статута и, если это применимо, положениями Соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда, а также Соглашения о штаб-квартире между Международным уголовным судом и принимающим государством.

V. Процедуры отчетности

33. Независимый механизм надзора будет представлять квартальные доклады о работе непосредственно Бюро и будет представлять на ежегодной основе Ассамблее через Бюро сводный доклад о своей работе. В таких докладах соблюдается конфиденциальность членов персонала, избранных должностных лиц и подрядчиков. Копии всех докладов направляются Президиуму, Прокурору, Секретарю Суда и Бюджетно-финансовому комитету.

34. Суд будет иметь разумную возможность для ответа в письменном виде на доклады, представленные Независимым механизмом надзора, и такие письменные ответы препровождаются Бюро и Ассамблее, а их копии – руководителю Независимого механизма надзора и Бюджетно-финансовому комитету.

VI. Последующие дисциплинарные меры

35. Президиум, Секретарь Суда или Прокурор обеспечивают, в случае необходимости, руководителя Независимого механизма надзора дважды в год письменной обновленной информацией, касающейся последующих мер по дисциплинарным процедурам, связанным с делами, которые ранее расследовались Не-

зависимым механизмом надзора, наряду с информацией, если таковая имеется, о применении санкций в отдельных случаях.

VII. Бюджет и персонал

36. Резолюцией ICC-ASP/8/Res.1⁹ Ассамблея создала Независимый механизм надзора, имеющий отдельный и иной бюджет по новой программе в целях признания и обеспечения его оперативной независимости.

37. Предложения по будущему бюджету по программам с целью обеспечения адекватных ресурсов для эффективного функционирования Независимого механизма надзора представляются руководителем подразделения на рассмотрение соответствующих органов Суда согласно установленным процедурам для окончательного рассмотрения и утверждения Ассамблеей.

38. Руководитель Независимого механизма надзора делегировал полномочия органу по проверке соответствия всех счетов подразделения, которые подлежат внутреннему и внешнему аудиту, который проводится Судом.

39. В соответствии с необходимостью оперативной независимости руководитель Независимого механизма надзора пользуется определенной степенью свободы и осуществляет контроль персонала и ресурсов подразделения в соответствии с Правилами о персонале и Финансовыми положениями и правилами Суда, который необходим для достижения целей подразделения.

⁹ *Официальные отчеты ... восьмая сессия ... 2009 год (ICC-ASP/8/20), том. I, часть II.*